



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПЛОСКОШОВНАЯ
(РАСПОШИВАЛЬНАЯ) МАШИНА
AURORA A-1600-01-DE



тех.
поддержка



aurora.ru

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед тем, как приступить к эксплуатации швейной машины, пожалуйста, внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации.

Чтобы быстро получить всю необходимую информацию, храните руководство под рукой.

Благодарим вас за покупку швейной машины бренда Aurora

ВНИМАНИЕ

При работе на промышленных швейных машинах нормальным является положение, когда оператор находится непосредственно перед подвижными частями швейной машины, такими как игла и нитепритягиватель.

Важно! Всегда существует опасность травмирования этими частями.

Содержание

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	4
2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
3. ШИТЬЕ.....	5
4. ОЧИСТКА.....	5
5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР.....	5
6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	6
7. СМАЗКА.....	6
8. СМАЗКА ВРУЧНУЮ.....	7
9. ЗАПОЛНЕНИЕ УСТРОЙСТВА NR СИЛИКОНОВЫМ МАСЛОМ.....	7
10. ЗАПРАВКА НИТИ.....	8
11. СХЕМА ЗАПРАВКИ НИТИ (2, 3 ИГЛЫ).....	9
12. РЕГУЛИРОВКА ДАВЛЕНИЯ ПРИЖИМНОЙ ЛАПКИ.....	10
13. РЕГУЛИРОВКА ПРОПОРЦИИ ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНОЙ ПОДАЧИ МАТЕРИАЛА.....	11
14. РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ СТЕЖКА.....	12
15. РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ НИТИ.....	13
16. ЧИСТКА МАШИНЫ.....	14
17. ЗАМЕНА ИГЛЫ.....	15
18. ПРОВЕРКА ПРОКАЧКИ МАСЛА.....	16
19. ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА.....	16
20. ЗАМЕНА МАСЛА.....	17
21. КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ.....	18
22. ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ.....	19
23. ОСНОВНЫЕ ОШИБКИ.....	20
24. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	21
25. ПОДТВЕРЖДЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	21

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Указания по безопасности

ВНИМАНИЕ ⚠

Не допускайте попадания горючих веществ в швейную машину. Это может привести к воспламенению, электротравме или сбоям в работе швейной машины.

В случае попадания горючих веществ в швейную машину (голова, блок управления швейной машины) немедленно обесточьте швейную машину и обратитесь за помощью в официальный сервисный центр Aurora либо к квалифицированным механикам.

Требования к условиям эксплуатации

1. Швейную машину следует эксплуатировать в помещениях, свободных от источников сильных электромагнитных помех, таких как помехи, создаваемые мощными электрическими приборами или помехи, вызванные разрядами статического электричества. Источники высокого напряжения могут вызывать сбои в работе швейной машины. Колебания напряжения в электросети не должны превышать $\pm 10\%$ номинального напряжения питания швейной машины. Более значительные колебания напряжения могут вызывать сбои в работе швейной машины.
2. Не устанавливайте швейную машину вблизи других электронных устройств, таких как телевизор, радиоприемник или беспроводные телефоны. Во время работы машина может создавать помехи, нарушающие их работу.
3. Сетевой шнур швейной машины должен быть включен непосредственно в розетку. Использование удлинителей не рекомендуется – это может вызвать проблемы в работе швейной машины.
4. Мощность источника питания должна быть больше номинальной мощности, потребляемой швейной машиной. Недостаточная мощность источника питания может вызывать сбои в работе швейной машины.
5. Температура окружающего воздуха при эксплуатации швейной машины должна находиться в пределах от $+5$ до $+35^{\circ}\text{C}$. Более высокие или низкие температуры могут стать причиной сбоев в работе швейной машины.
6. Относительная влажность окружающего воздуха при эксплуатации швейной машины должна находиться в пределах от 45 до 85%. Образование конденсата на деталях швейной машины не допускается. Чрезмерно высокая или низкая относительная влажность и образование конденсата могут стать причинами сбоев в работе швейной машины.
7. В случае грозы обесточьте швейную машину (выньте вилку сетевого шнура из розетки). Молнии могут вызывать сбои в работе швейной машины.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Настройку швейной машины должен производить квалифицированный механик.

- При необходимости выполнить какие-либо электротехнические работы обратитесь к официальному представителю компании Aurora или квалифицированному электрику.
- Перед включением или выключением сетевого шнура в/из розетки убедитесь, что выключатель швейной машины находится в положении ВЫКЛ. В противном случае возможно повреждение машины.
- Выполните заземление. В случае плохого заземления или его отсутствия вы рискуете получить серьезную травму. Кроме того, в этом случае возможны проблемы в работе швейной машины.

- Не перекрывайте вентиляционное окно во избежание перегрева швейной машины
- Избегайте перегрева корпуса швейной машины при интенсивной работе
- При обращении со смазочными материалами, во избежание их попадания в глаза или на кожу, пользуйтесь защитными очками и перчатками. Попадание смазочных материалов в глаза, на кожу или внутрь может вызвать раздражение, рвоту или расстройство желудка. При необходимости обратитесь в медицинское учреждение за помощью. Храните смазочные материалы в недоступном для детей месте!

3. ШИТЬЕ

К работе на швейной машине допускаются только операторы, прошедшие курс обучения по безопасной эксплуатации.

- Работая на швейной машине, пользуйтесь защитными очками. В случае поломки иглы ее обломок может попасть в глаз и причинить серьезную травму.
- Выключайте швейную машину каждый раз в следующих случаях: перед заправкой нитей, при замене шпули и иглы, при оставлении машины без присмотра.
- Перед тем, как приступить к работе, установите все защитные и предохранительные устройства. Эксплуатация швейной машины без этих устройств может привести к травме.
- Во время работы не дотрагивайтесь до подвижных частей швейной машины и не прижимайте к ним никаких посторонних предметов. Это может привести к травме или повреждению швейной машины.
- При возникновении неисправности во время работы или появлении ненормального шума или запаха, немедленно прекратите работу и обесточьте швейную машину. Обратитесь в официальный сервисный центр Aurora или к квалифицированному механику.

4. ОЧИСТКА

- Обесточьте швейную машину перед выполнением очистки. В противном случае, при случайном нажатии кнопки включения машина может прийти в действие, что может привести к травме.

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР

Техническое обслуживание и осмотр швейной машины должны выполняться только квалифицированным механиком.

- Для выполнения технического обслуживания и осмотра электрооборудования обратитесь в официальный сервисный центр Aurora или к квалифицированному электрику.
- Если какие-либо предохранительные устройства были сняты для выполнения регулировки или очистки, установите их на место и проверьте их работоспособность перед тем как продолжить работу.
- Обесточивайте швейную машину каждый раз в следующих случаях: при выполнении технического обслуживания, осмотра или регулировки; при замене расходных или быстроизнашивающихся частей, при оставлении швейной машины без присмотра.
- Эксплуатировать швейную машину разрешается только по назначению. Другие применения швейной машины запрещены.
- Переоснащать швейную машину или вносить изменения в конструкцию запрещается.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	A-1600-01-DE
Величина дифференциальной подачи	0,6-1,3
Длина стежка	до 4,5 мм
Высота подъема лапки	5 мм
Диаметр рукава	80 x 60 мм
Автоматическая смазка	+
Скорость шитья	до 4500 об/мин
Стандартное расстояние между крайними иглами	5,6 мм (Возможные межигловые расстояния 4.0, 4.8, 6.4 мм)
Тип иглы	UYx128GAS №75-90
Напряжение	220В, 50-60 Гц
Габариты (ДхШхВ), мм	630x380x580
Вес, кг	52

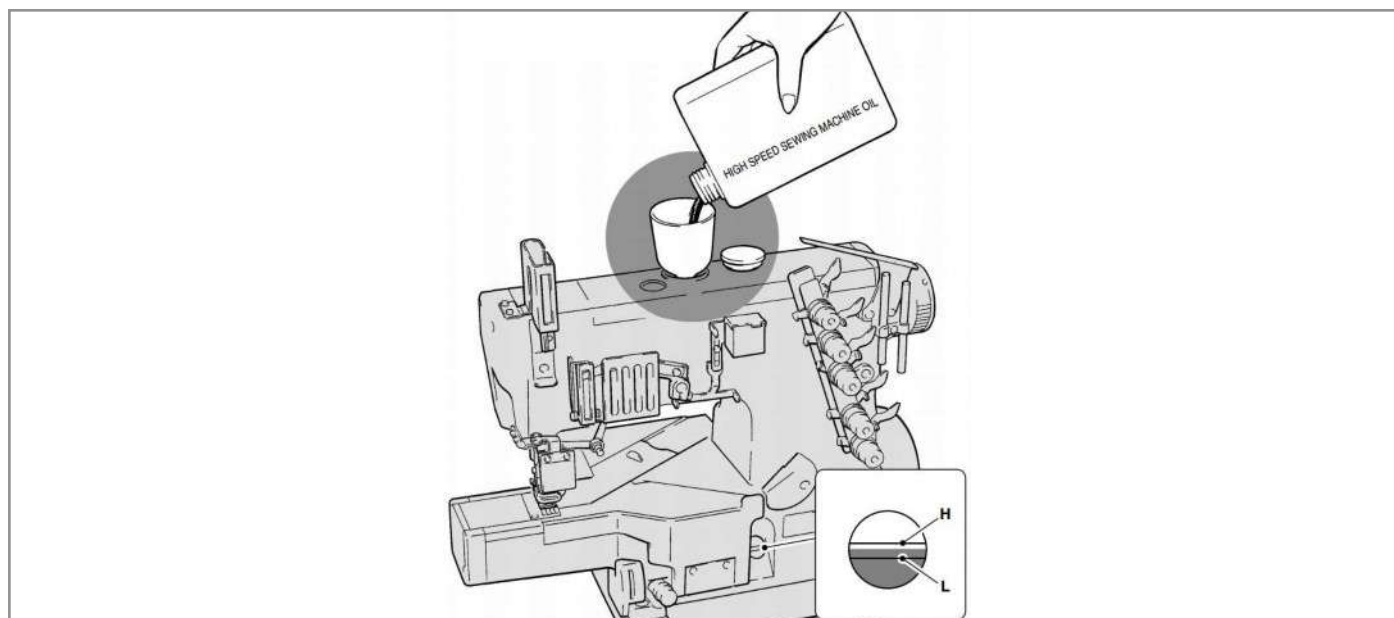
Назначение и область применения: Треугольная пятиниточная плоскошовная машина с цилиндрической платформой и прямым приводом предназначена для широкого диапазона швейных операций. Чаще всего используется для подгибания низа трикотажных изделий, сшивания изделий встык или внахлест. Широко применяется для шитья эластичной и трикотажной ткани в таких изделиях как: спортивная одежда, футболки, нижнее белье и т.д. Используется для шитья воротников и манжет

7. СМАЗКА

После заполнения масляного поддона, уровень поверхности масла должен находиться между линиями (H) и (L).

Добавляйте масло, когда уровень поверхности масла достигает или опускается ниже (L).

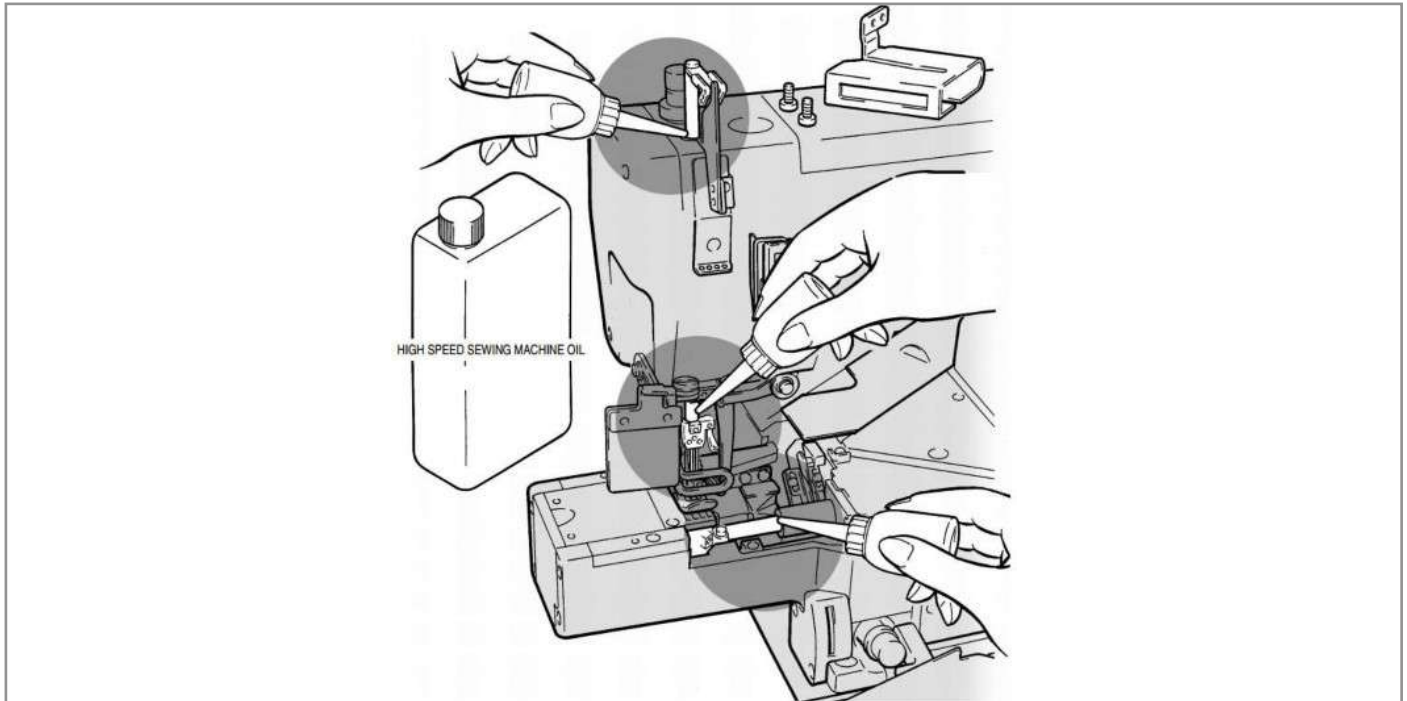
Замечание: используйте рекомендуемое масло, [HIGH SPEED SEWING MACHINE OIL] (ISO VG22) МАСЛО ДЛЯ ВЫСОКОСКОРОСТНЫХ ШВЕЙНЫХ МАШИН



8. СМАЗКА ВРУЧНУЮ

Добавьте 2 или 3 капли масла вручную при использовании машины в первый раз, или если она не использовалась в течение некоторого времени.

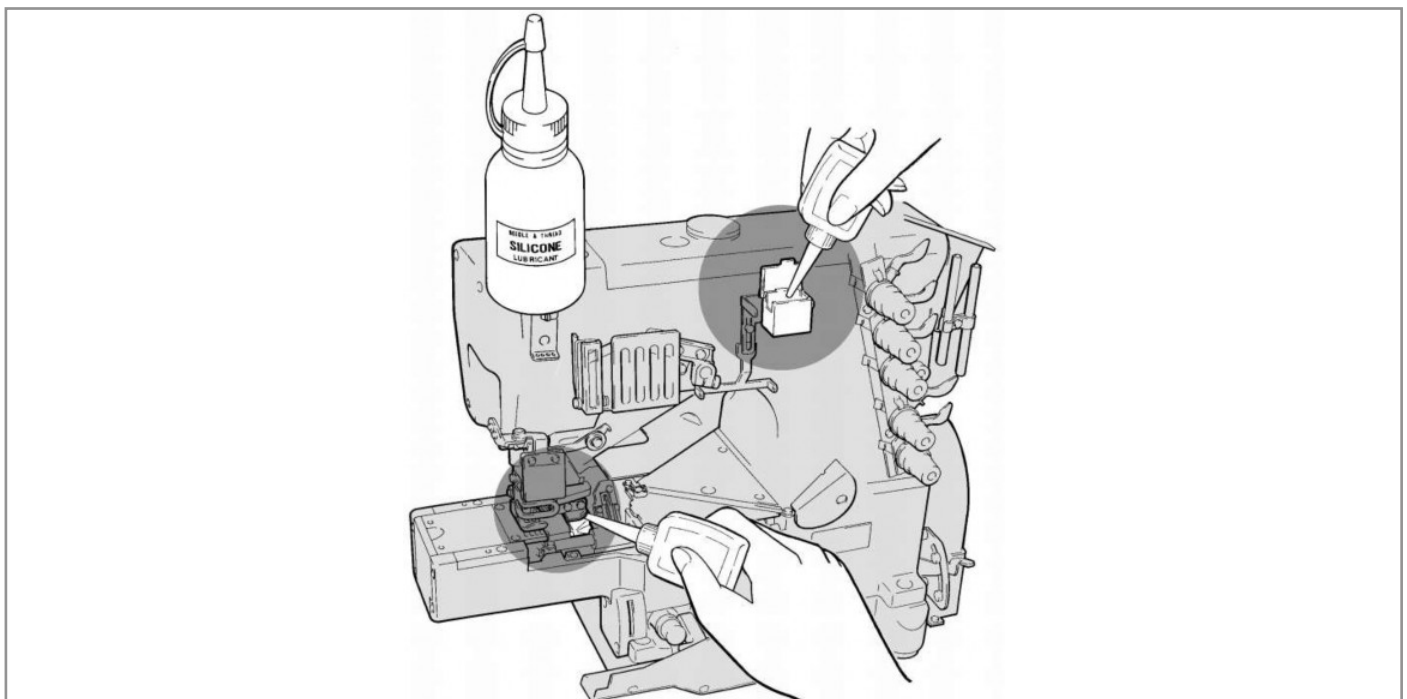
Замечание: Используйте масло, рекомендуемое масло [HIGH SPEED SEWING MACHINE OIL] (ISO VG22) МАСЛО ДЛЯ ВЫСОКОСКОРОСТНЫХ ШВЕЙНЫХ МАШИН



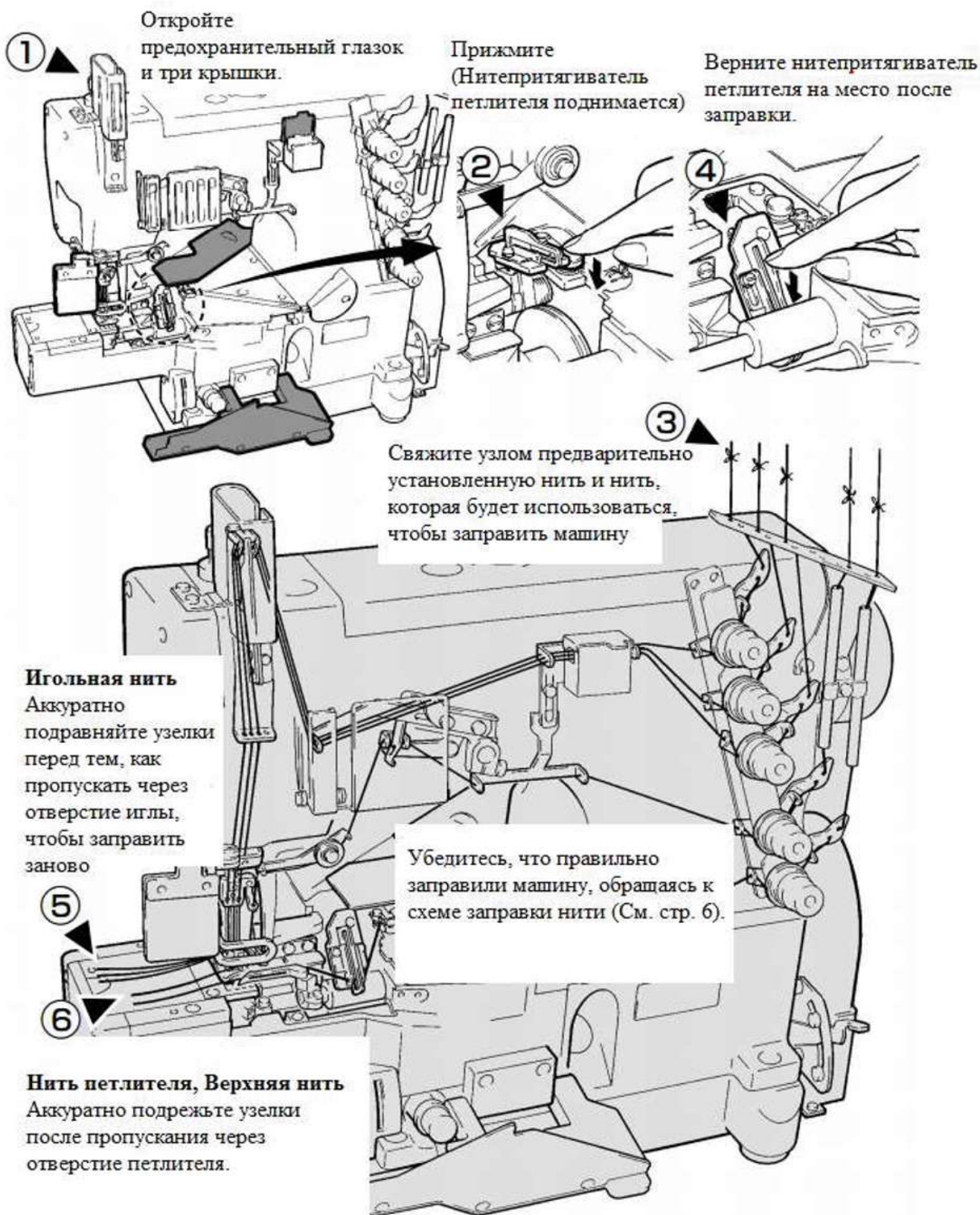
9. ЗАПОЛНЕНИЕ УСТРОЙСТВА НР СИЛИКОНОВЫМ МАСЛОМ

Заполните это устройство маслом перед тем, как его уровень опустится слишком низко, чтобы предотвратить обрыв игольной нити или повреждение материала.

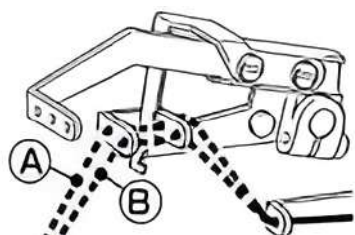
Замечание: рекомендуемое силиконовое масло [UNION CARBIDE CORPORATION] UCC L-45(10)



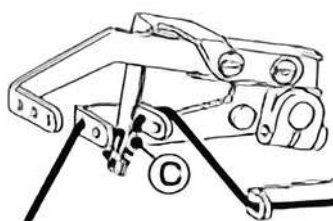
10. ЗАПРАВКА НИТИ



11. СХЕМА ЗАПРАВКИ НИТИ (2,3 ИГЛЫ)

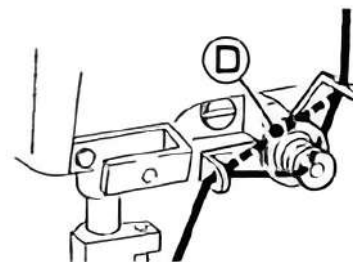


Прерывистая линия (A) для более растягиваемых нитей (Сплошная линия для обычной нити)

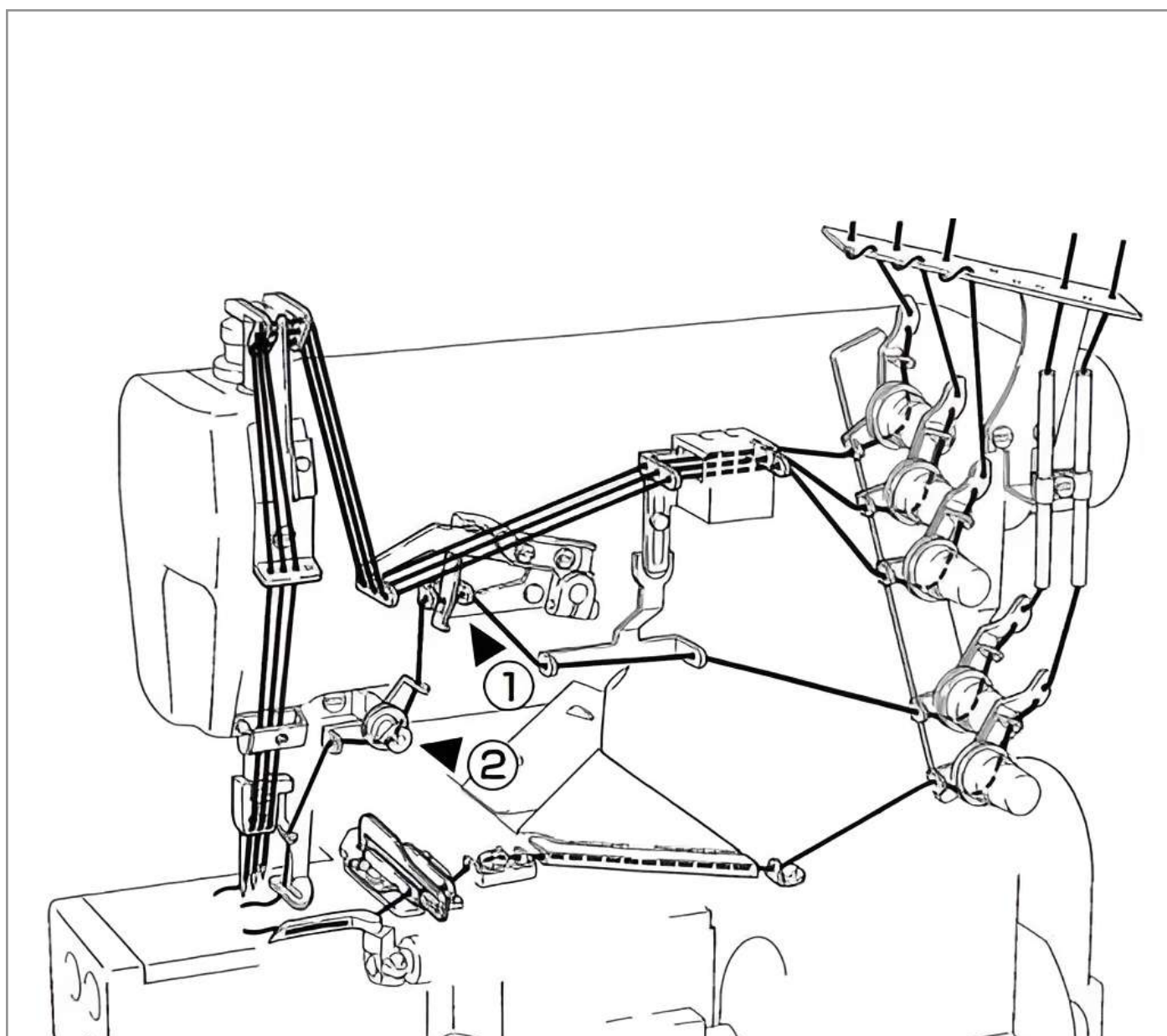


Если верхняя нить слишком ослаблена, используйте прерывистую линию (B).

Если верхняя нить все еще слишком ослаблена после заправки по прерывистой линии (B), используйте прерывистую линию (C).

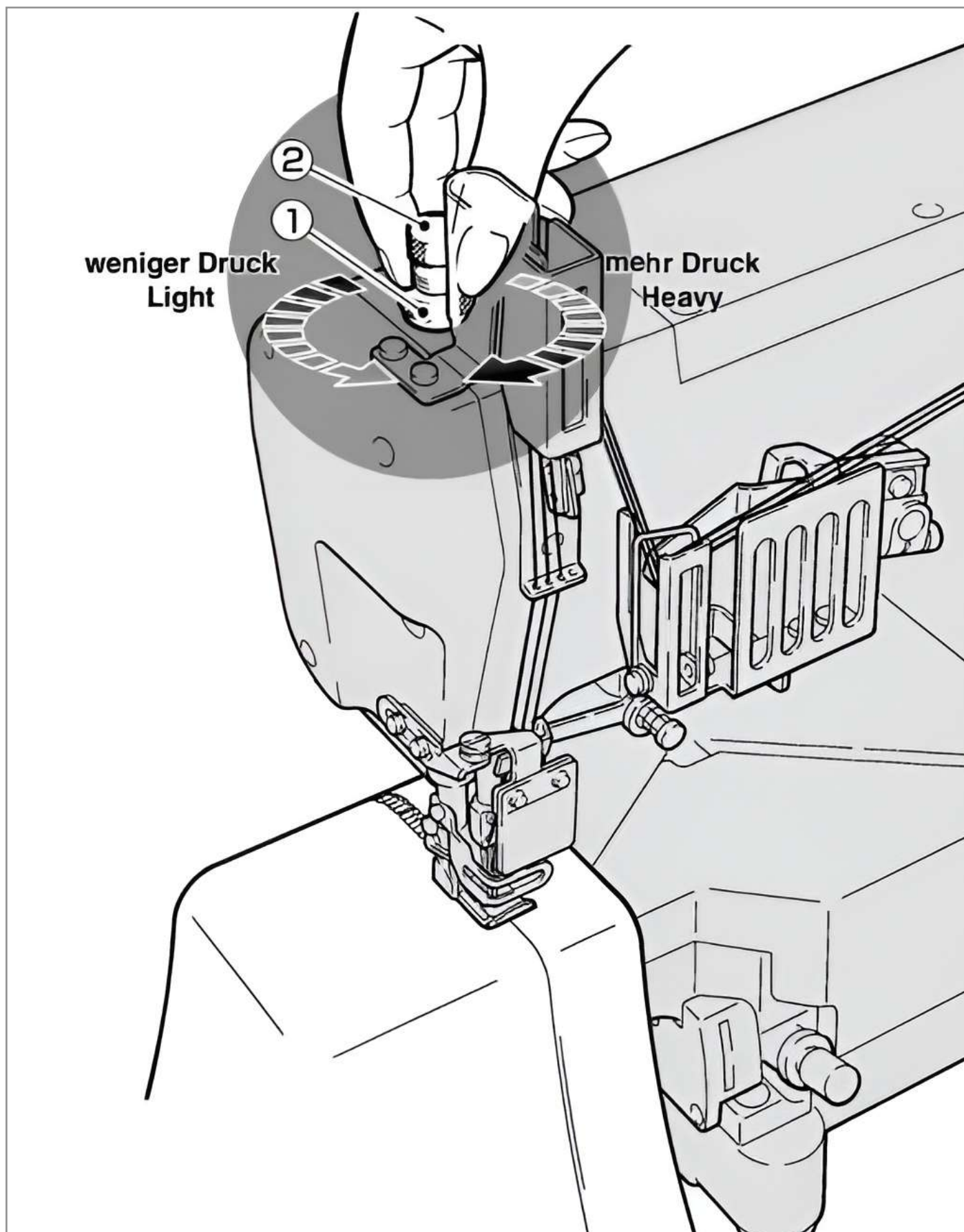


Если верхняя нить слишком сильно натянута, используйте прерывистую линию (D).



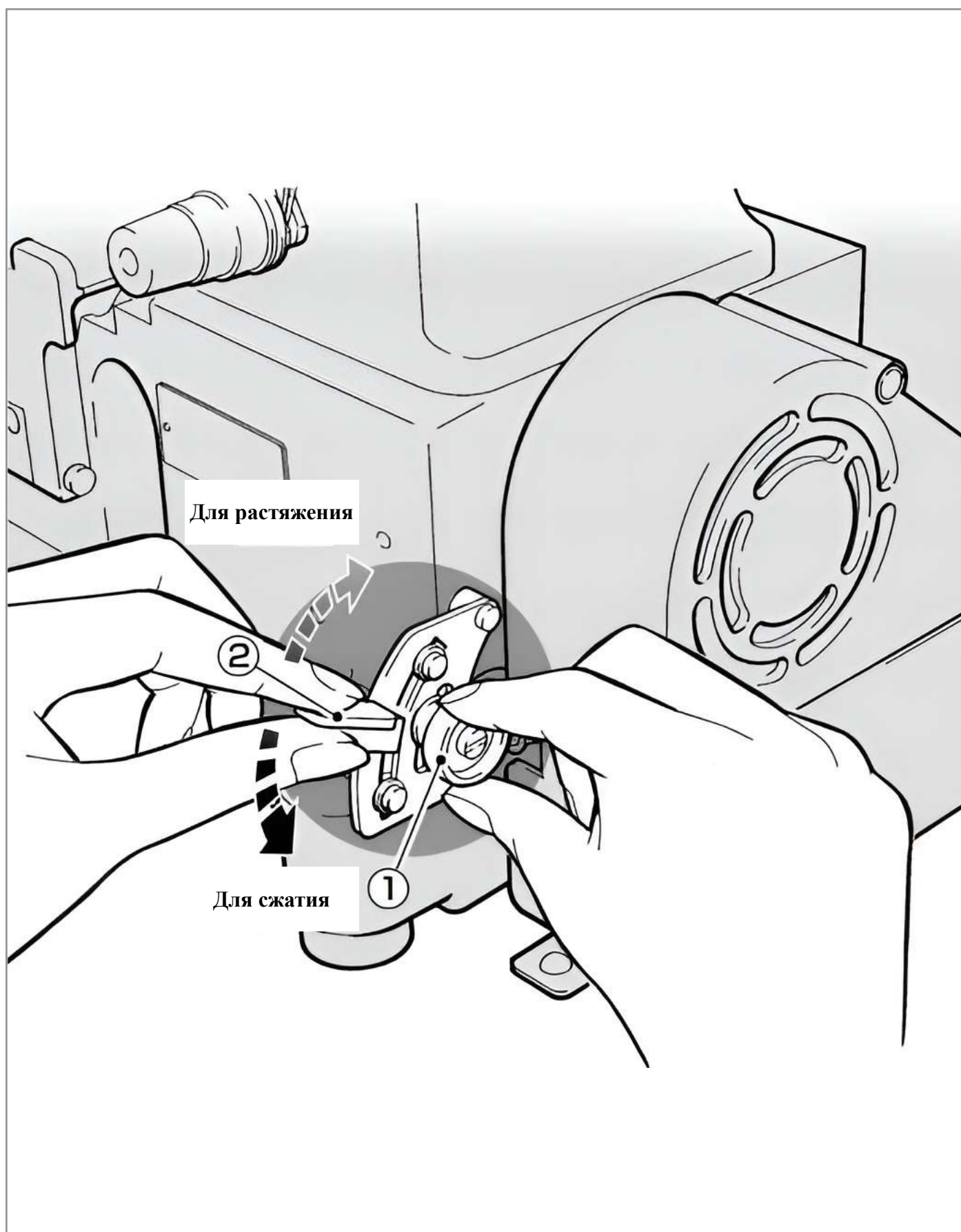
12. РЕГУЛИРОВКА ДАВЛЕНИЯ ПРИЖИМНОЙ ЛАПКИ

Ослабьте регулировочную гайку (1) и поверните регулировочную гайку (2), чтобы отрегулировать давление прижимной лапки. Оно должно быть по возможности слабым, но в то же время достаточным для надлежащего формирования стежков.



13. РЕГУЛИРОВКА ПРОПОРЦИИ ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНОЙ ПОДАЧИ МАТЕРИАЛА

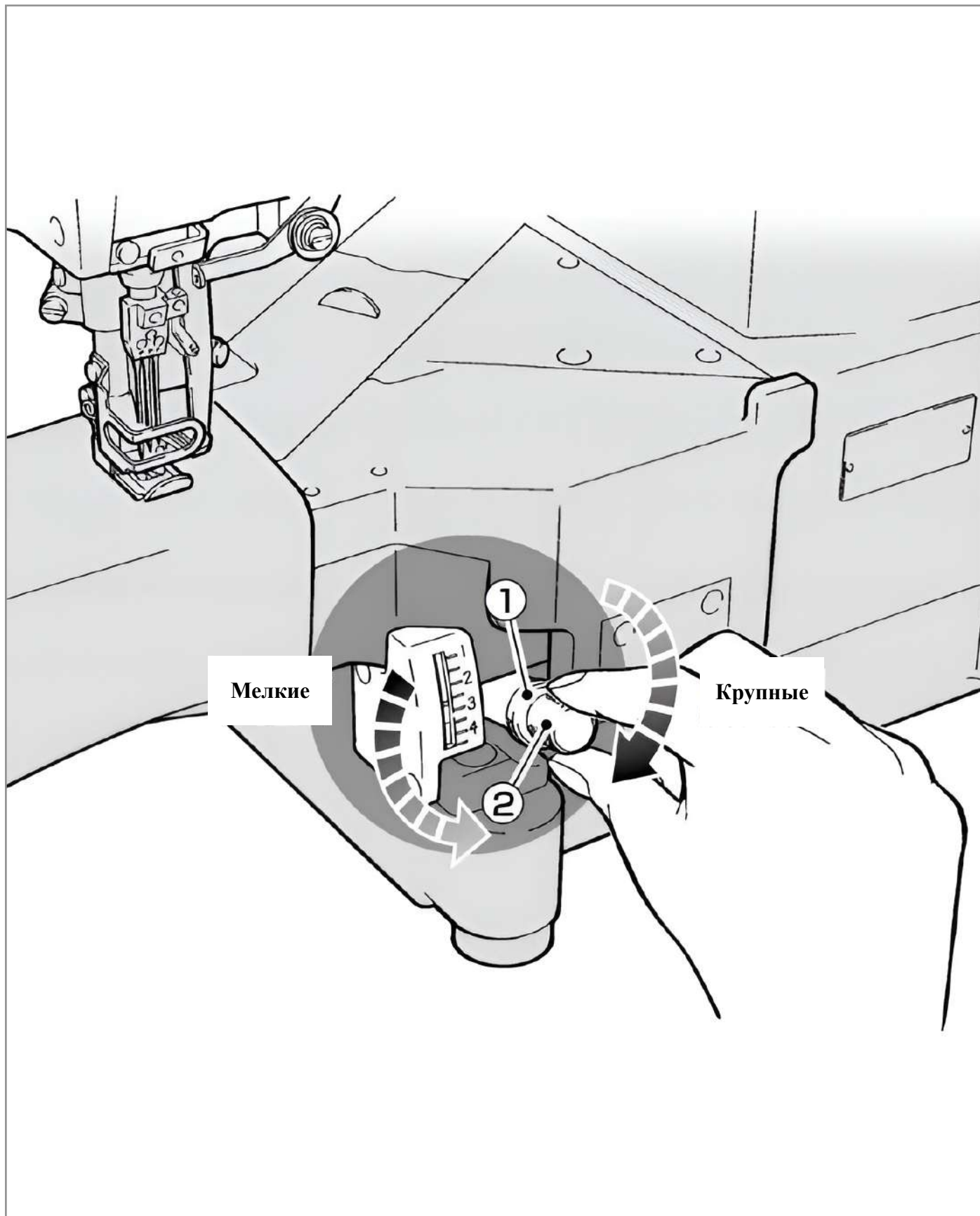
Ослабьте регулировочную гайку (1) и поверните регулировочную гайку (2), чтобы отрегулировать давление прижимной лапки. Оно должно быть по возможности слабым, но в то же время достаточным для надлежащего формирования стежков.



14. РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ СТЕЖКА

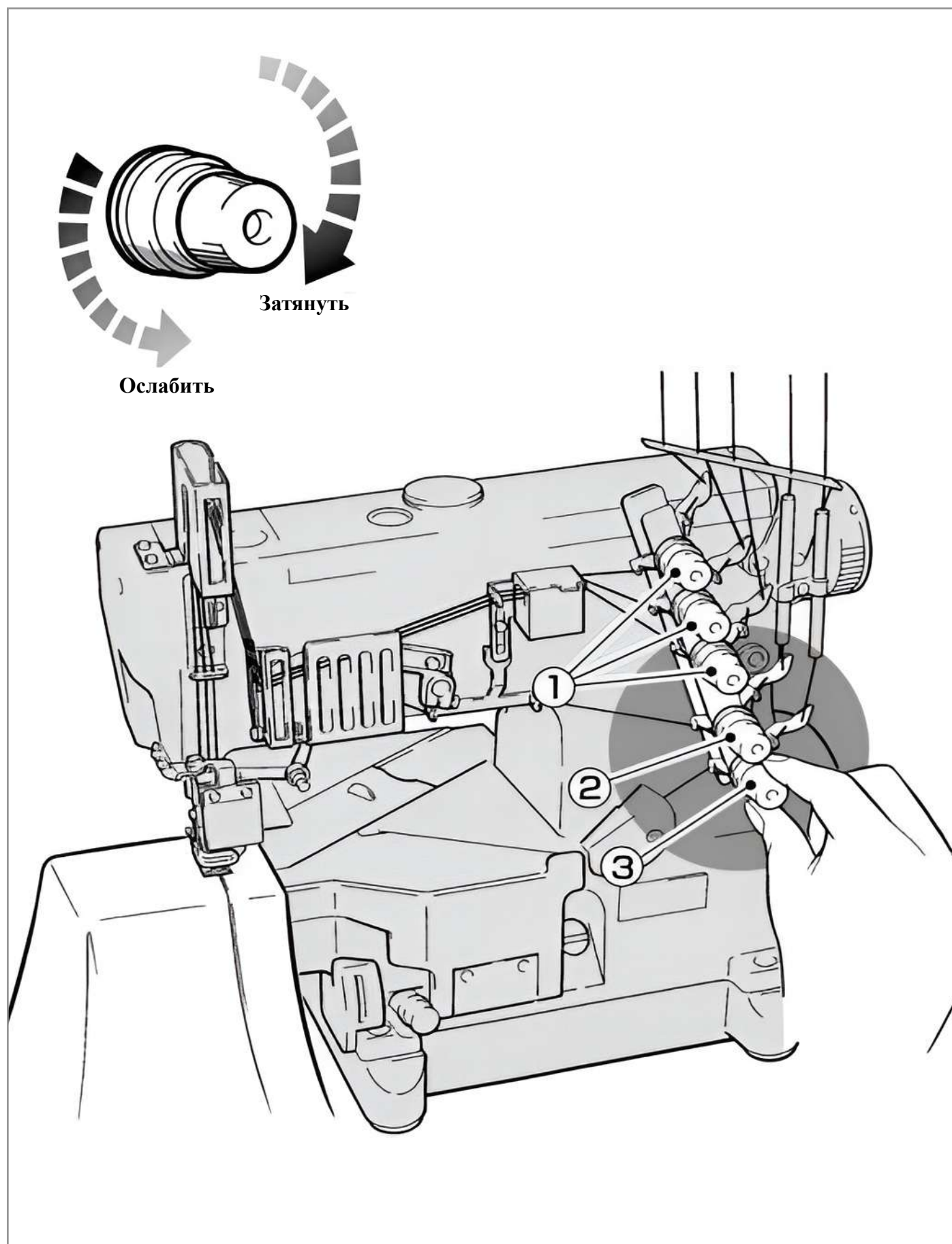
Ослабьте регулировочную гайку (1) и поверните регулировочный винт (2), чтобы отрегулировать длину стежка.

Замечание: Регулировка длины стежка должна производиться только после изменения пропорции дифференциальной подачи материала.



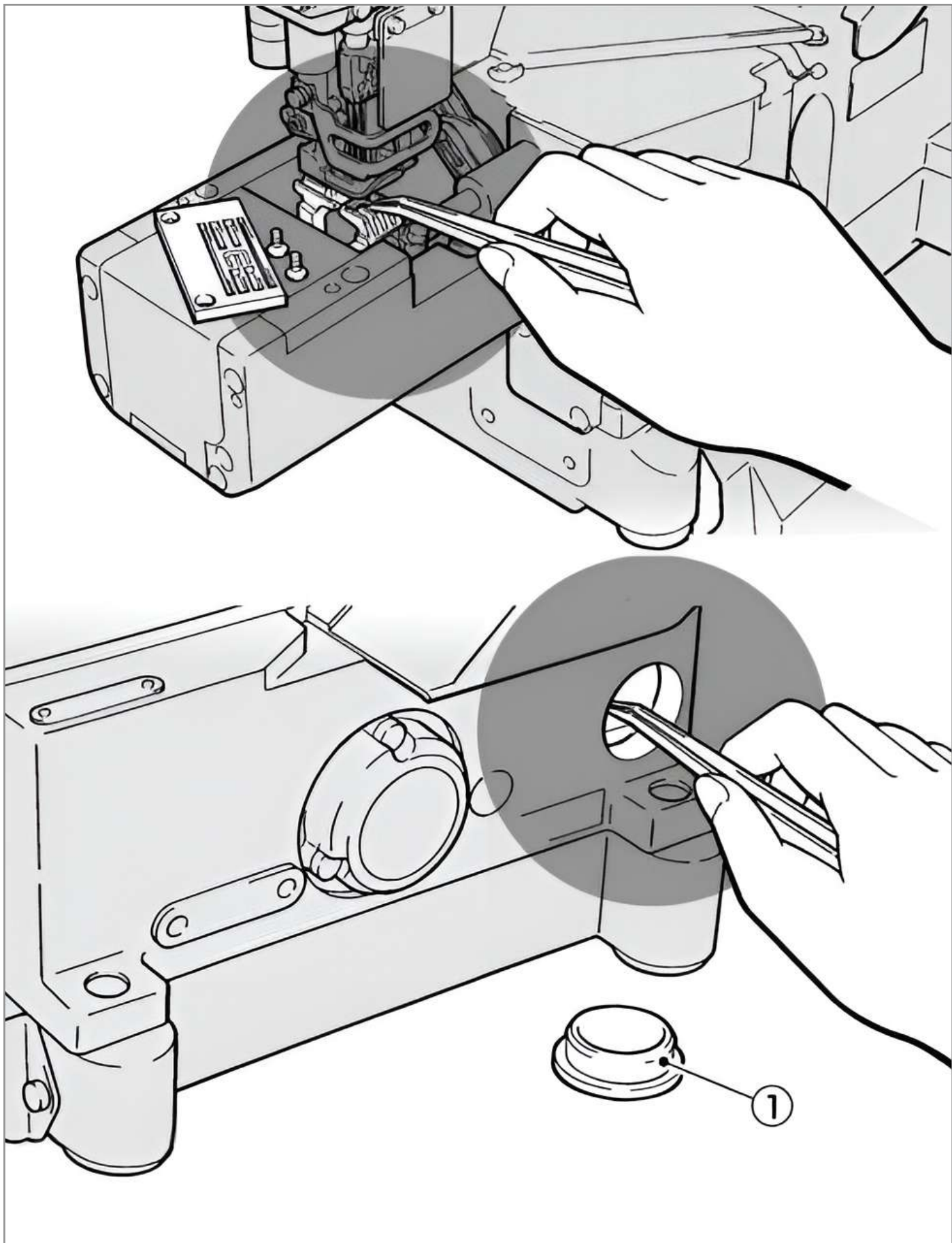
15. РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ НИТИ

Выполните регулировку натяжения с помощью ручки (1) для игольной нити, ручки (2) для нити верхнего петлителя, и ручки (3) для нити нижнего петлителя.



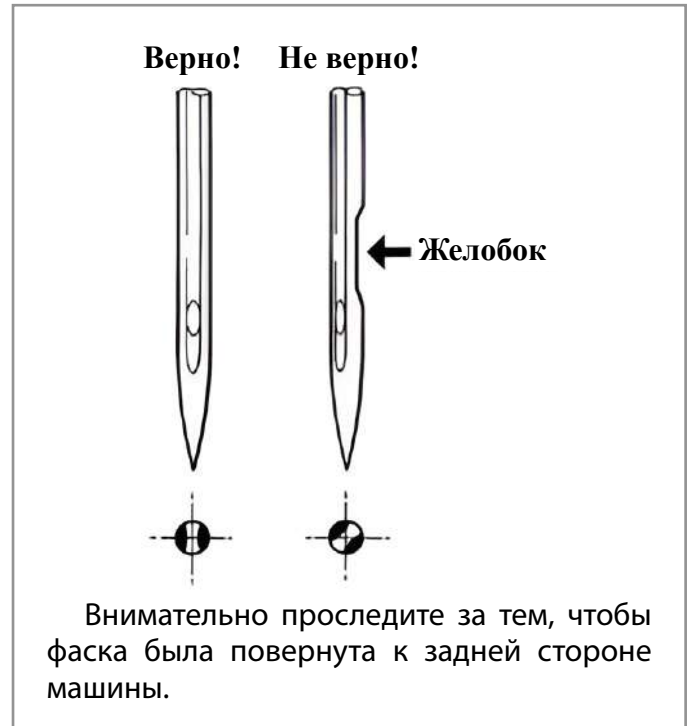
16. ЧИСТКА МАШИНЫ

Главным образом должны быть очищены щелевые отверстия игольной пластины и ряды двигателя ткани, и внутренности машины. Выньте резиновую пробку (1), чтобы почистить внутренности.



17. ЗАМЕНА ИГЛЫ

Главным образом должны быть очищены щелевые отверстия игольной пластины и ряды двигателя ткани, и внутренности машины. Выньте резиновую пробку (1), чтобы почистить внутренности.



Убедитесь, что используете стандартную иглу. Обратитесь к разделу УСТАНОВОЧНЫЕ РАЗМЕРЫ в конце инструкции

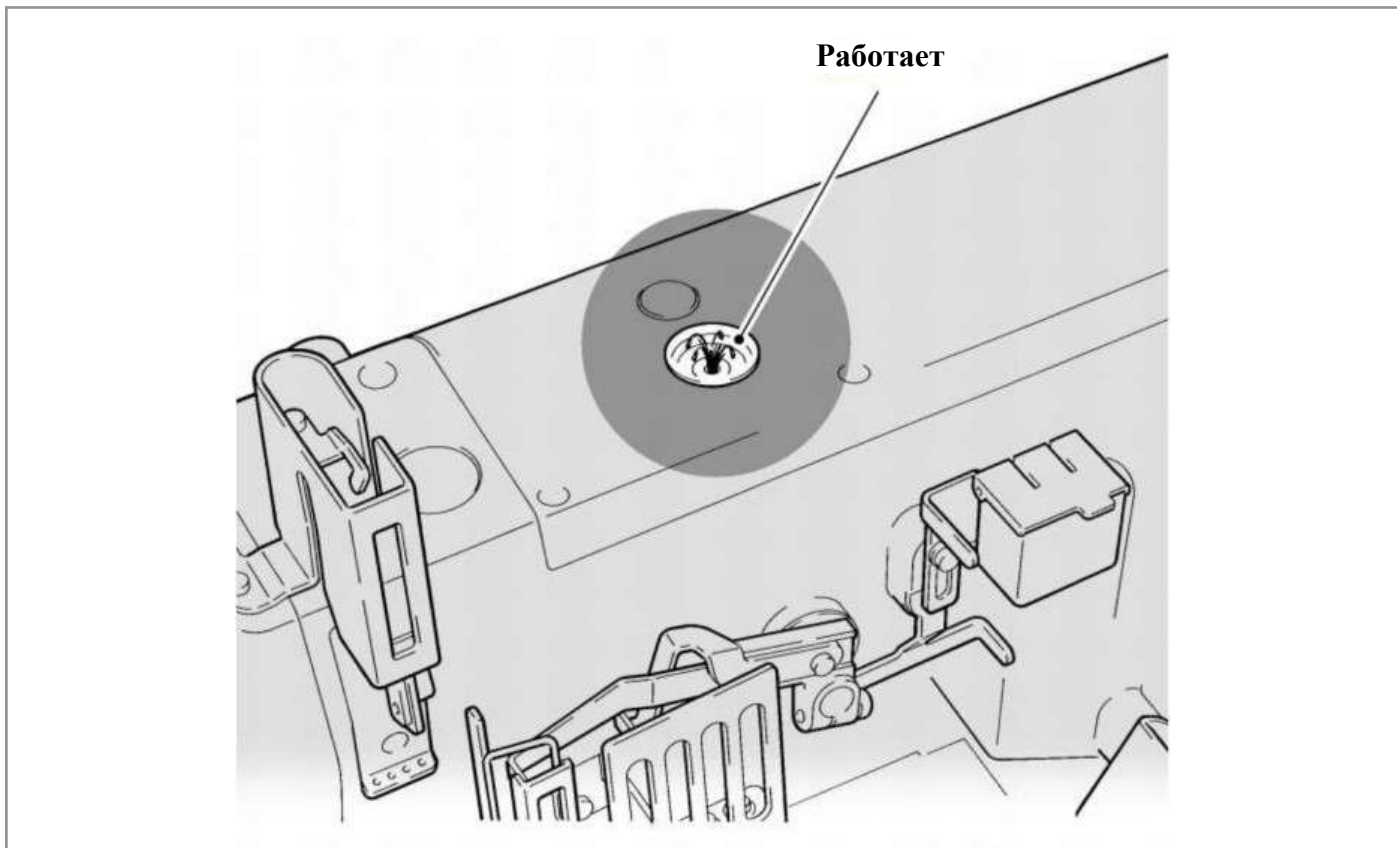
Внимательно проследите за тем, чтобы фаска была повернута к задней стороне машины.

	Размер иглы	
	2 иглы	3 иглы
Organ: UY128GAS	#9	#10

Японский размер (Organ)	#	9	9
Метрический размер (Schmetz)	№	65	65

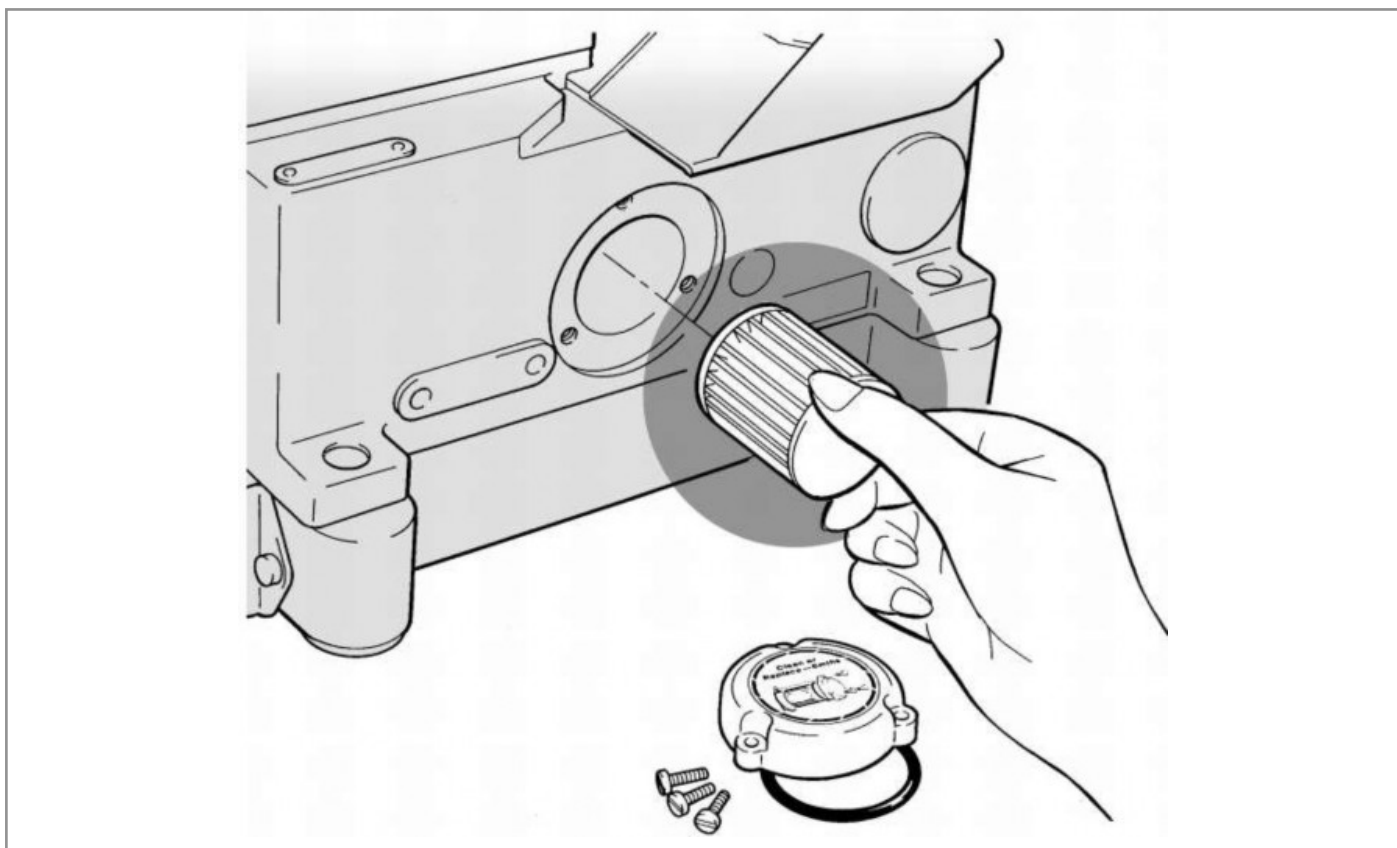


18. ПРОВЕРКА ПРОКАЧКИ МАСЛА



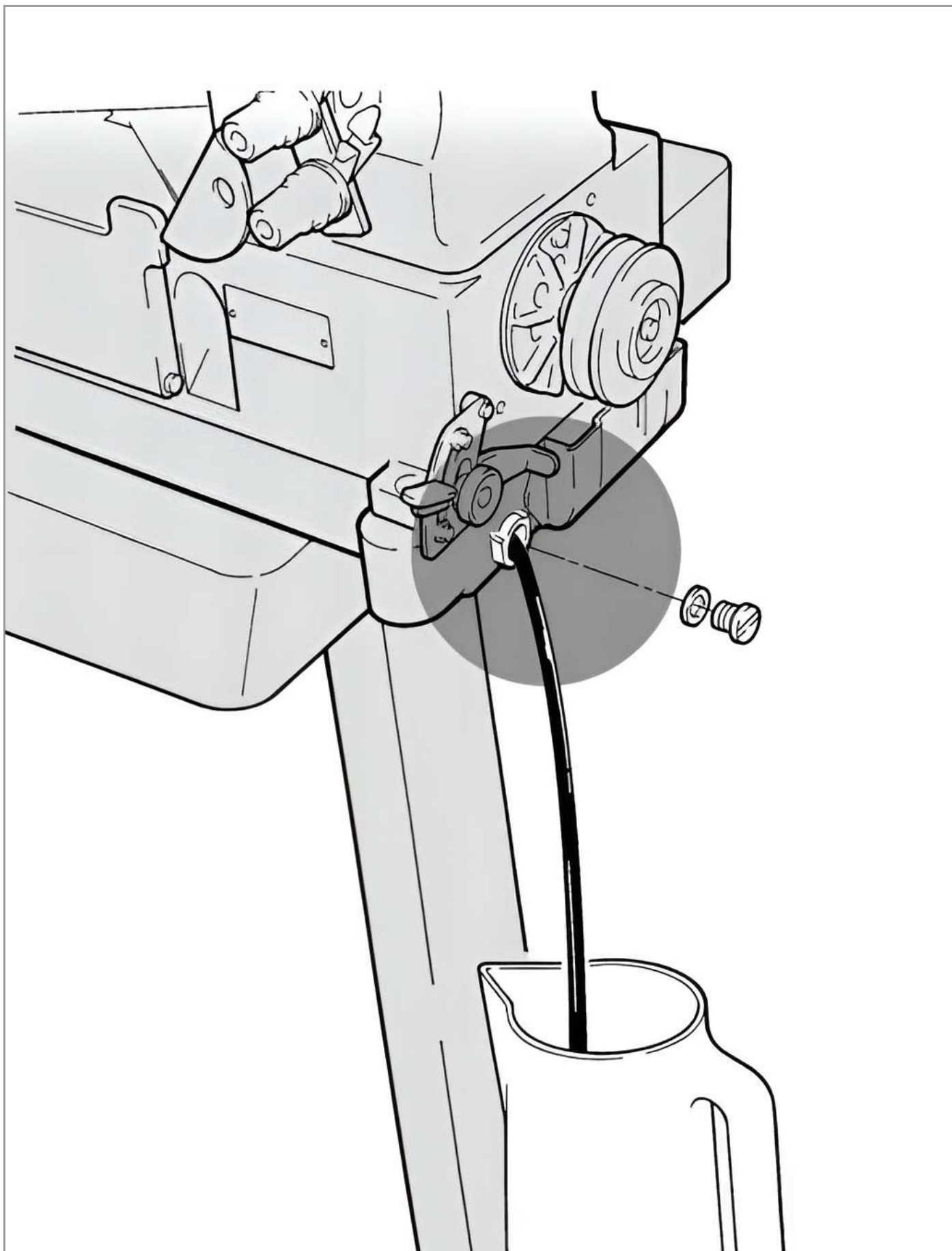
19. ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА

Проверяйте и заменяйте масляной фильтр каждые 6 месяцев.



20. ЗАМЕНА МАСЛА

Замените масло после первого месяца использования и заменяйте его каждые шесть месяцев в дальнейшем. (См. стр. 7)



21. КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ

Назначение кнопок



Номер	Параметр	Функция
1	 Меню	Нажмите и удерживайте и вход в обычные параметры
		Нажмите и удерживайте и вход в заводские настройки
2	 Подтверждение	Подтверждение параметра
3	 Изменение	Кнопка вверх (Увеличение значения)
4	 Изменение	Кнопка вниз (Уменьшение параметра)
5	 LED	Нажать для включения света L on включен, L off отключен
6	 Корректировка положения после остановки	Нажмите отобразится up-верхнее положение иглы; dr-нижнее положение иглы; on-без корректировки положения.

Ввод параметров

Пример: смена направления вращения мотора.

1. Включить оверлок.
2. Зажать P и нажать +, отобразиться P-00
3. Нажимать + пока не отобразиться P-02
4. Нажать P отобразиться 1 или 0. Нажмите «-» чтобы сменить на 1 или 0. 1 по часовой стрелке, 0 против часовой.
5. Нажмите S чтобы сохранить значение и выйти из параметра.

Восстановление заводских настроек: Зажмите P и нажмите +, отобразиться P-00, затем зажмите S на 3 секунды. Это восстановит заводские настройки.

22. ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ

Номер	Код параметра	Название параметра	Диапазон	Заводская настройка	Дополнение
1	P-01	Максимальная скорость	200-6500 об/мин	4500	
2	P-02	Направление вращения	0: против часовой 1: по часовой	1	
3	P-03	Угол иглы	6-18	12	
4	P-04	Начальная скорость	200-800	250	
5	P-05	Скорость увеличения и замедления	2000-4000	3500	
6	P-06	Установка стежка	0-999	0	
7	P-07	Не используется			
8	P-08	Не используется			
9	P-09	Не используется			
10	P-10	Автоматический ход	нажать S чтобы поменять на I	0	Обесточьте для остановки
11	P-11	Время задержки начала прижимной лапки	0-2000 мс	0	
12	P-12	Время задержки защиты прижимной лапки	1-120 с	4с	
13	P-13	Ограничение максимума тока	50-1000	280	
14	P-14	Определение иглы	1: определение 0: без определения	1	

23. ОСНОВНЫЕ ОШИБКИ

Номер	Код ошибки	Описание	Возможные причины ошибки
1	Er01:	Нет сигнала остановки	<ol style="list-style-type: none"> 1. Штекер обнаружения сигнала не вставлен 2. Индикатор слишком близко. сохраняйте 1 мм-1.5 мм
2	Er02:	Не определяется контролер скорости	<ol style="list-style-type: none"> 1. Штекер устройства контроля скорости не вставлен. 2. Поврежден провод контролера скорости.
3	Er03:	Ошибка мотора или фазы	<ol style="list-style-type: none"> 1. 9-ти сигнальный штекер не подключен 2. Не верно установлен мотор 3. Проблема с мотором.
4	Er04:	Ошибка защиты вращения	<ol style="list-style-type: none"> 1. Перегрузка мотора 2. Нет соединения мотора с контролером.
5	Er05:	Ошибка защиты тока	<ol style="list-style-type: none"> 1. Перегрузка мотора 2. Провод сигнала поврежден
6	Er07:	Ошибка отображения	Ошибка сигнала от дисплея к системе.
7	Er16:	Ошибка защиты от перегрузки	Напряжение на моторе слишком высокое
8	Er20:	Защита от недостаточного напряжения	Поданное напряжение слишком низкое.

24. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА



Поставщик гарантирует соответствие плоскошовной швейной машины Aurora A-1600-01-DE требованиям при соблюдении потребителем условий транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации, изложенных в Руководстве по эксплуатации.

Поставщик не отвечает за недостатки в работе плоскошовной швейной машины Aurora A-1600-01-DE, если они произошли по вине потребителя или в результате нарушения правил хранения, монтажа и эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации (включая хранение) - **12 месяцев**.

25. ПОДТВЕРЖДЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЛОСКОШОВНАЯ (РАСПОШИВАЛЬНАЯ) ШВЕЙНАЯ МАШИНА AURORA A-1600-01-DE соответствует требованиям технических регламентов и Директив ЕС:

	<p>Технического регламента таможенного союза ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»;</p> <p>Технического регламента таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;</p> <p>Технического регламента таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»</p>
	<p>Продукция изготовлена в соответствии с Директивами</p> <p>2006/42/ЕС «Швейной машины и механизмы»,</p> <p>2014/35/EU «Низковольтное оборудование»,</p> <p>2014/30/EU «Электромагнитная совместимость»</p>

Поставщик / компания, уполномоченная принимать претензии на территории Российской Федерации:
 ООО «Промшвейтех», 195027, г. Санкт-Петербург, ул. Магнитогорская, д. 23, корпус 1, литер А, пом. 2Н, офис 102А.
 Тел.: 8 (812) 655-67-35

Сделано в Китае.

AURORA

aurora.ru